

County ng Santa Clara

Departamento ng Pangkalusugan

Opisyal ng Pangkalusugan
976 Lenzen Avenue, 2nd Antas
San José, CA 95126
408.792.5040



MANDATORYANG DIREKTIBA PARA SA MGA PANLABAS NA PALANGUYAN

Mangyaring kumpirmahin na ang inyong pasilidad ay maaaring magbukas sa ilalim ng Kautusan ng Estado. Kung may pagkakaiba sa pagitan ng lokal na Kautusan ng County at ng Kautusan ng Estado, dapat na sundin ang mas mahigpit na kautusan. Mayroon din ang Estadong tiyak na patnubay para sa ilang mga pasilidad na dapat sundin bilang karagdagan sa mandatoryang direktiba na ito.

Inilabas: Hulyo 9, 2020

Ang impormasyon tungkol sa Kautusan ng Estado at patnubay ng Estado ay makikita sa covid19.ca.gov.

Pinapayagan ng mga panlabas na palanguyan sa Santa Clara County ang publiko na makisali sa pag-eehersisyo at libangan sa isang paraan na may medyong mas mababang panganib ng pakakalat ng COVID-19, hangga't sumusunod ang lahat sa mga mahalagang, mandatoryang mga protokol ng kaligtasan. Ipinaliwanag ng Direktibang ito kung paano maaaring magpatakbo ang panlabas na ibinahaging palanguyan, hot tub, at mga maliliit na palanguyan. Kasama dito ang mga panlabas na palanguyan, hot tub, at mga maliliit na palanguyan na bahagi ng, halimbawa, mga sentro ng komunidad, mga atletikong club, mga kompleks na maraming tirahan, at mga pagsaping organisasyon. Ang mga panlabas na palanguyan sa mga paaralan at mga palanguyan na ginagamit para sa mga aktibidad ng libangan ng mga bata ay tinutugunan sa Mandatoryang Direktiba ng Pangangalaga ng Bata, mga Summer Camp, at mga Programa ng Libangan ng mga Bata. ***Sa oras na ito, ang mga panloob na ibinahaging palanguyan, hot tub, at mga maliliit na palanguyan ay dapat manatiling sarado (maliban sa mga palanguyan na bahagi ng isang operasyon ng healthcare at mga personal na palanguyan sa sambahayan na ginagamit lamang ng mga miyembro ng isang sambahayan).***

Itong Direktiba ay mandatorya, at ang kabiguang sundin ito ay paglabag sa Kautusan ng Opisyal ng Pangkalusugan na inilabas noong Hulyo 2, 2020 ("Kautusan"). Dapat kayong sumunod sa Kautusan at lahat ng mga kinakailangan sa itong Direktiba.

Bilang karagdagan, ang mga makabuluhang pagbabago sa operasyon o kagamitan ng palanguyan ay nangangailangan ng pagsusuri ng Departamento ng Kapaligirang Kalusugan. Makipag-ugnay

sa Departamento ng Kapaligirang Kalusugan para sa karagdagang impormasyon sa: www.EHinfo.org, DEHWEB@cep.sccgov.org, o (408) 918-3400.

Ang Kautusan na Inilabas noong Hulyo 2

Ang Kautusan ay nagpapataw ng ilang mga paghihigpit sa lahat ng mga negosyo at aktibidad upang matiyak na ang County ay mananatiling ligtas hangga't maaari, kabilang ang ngunit hindi limitado sa mga sumusunod:

- **Ang Protokol ng Pagdistansya Mula sa Ibang Tao:** Dapat magkumpleto at magsumite ang lahat ng mga negosyo ng pinakabagong bersyon ng Protokol ng Pagdistansya Mula sa Ibang Tao sa County gamit ang online form, makukuha [dito](#). Ang Protokol ay isinumite sa ilalim ng parusa na bawal na magsinungaling, nangangahulugan na ang lahat ng nakasulat sa form ay dapat totoo at tumpak sa pinakamahusay sa kaalaman ng pumirma, at ang pagsusumite ng hindi totoong impormasyon ay isang krimen. Ang Protokol ay dapat na maipamahagi sa lahat ng mga manggagawa, at dapat itong magagamit ng lahat ng mga opisyal na nagpapatupad ng Kautusan. Responsable ang mga negosyo sa pagtiyak na maunawaan at sanay ang mga manggagawa sa mga kinakailangan ng Protokol sa isang wika na naiintindihan nila.
- **Palatandaan:** Ang lahat ng mga negosyo ay dapat mag-print ng (1) isang na-update na Palatandaan na COVID-19 PREPARED at (2) isang Talaan ng Impormasyon ng Bisita ng Protokol ng Pagdistansya Mula sa Ibang Tao, at dapat na mai-post ang pareho na madaling makikita sa lahat ng mga pasukan ng pasilidad. Ang mga ito ay magagamit para sa pag-print pagkatapos ng pagsusumite sa online ng Protokol ng Pagdistansya Mula sa Ibang Tao.
- **Mga Panakip sa Mukha:** Ang bawat isa sa pasilidad ng negosyo o lugar ng trabaho ay dapat magsuot ng panakip sa mukha sa lahat ng oras (maliban sa mga maliliit na bata, ang mga tao na hindi marapat na medikal ang mga panakip sa mukha, o para sa komunikasyon ng o sa mga taong may kapansanan sa pandinig). ***Para sa mga panlabas na palanguyan, hindi kinakailangan ang mga panakip sa mukha kapag ang isang tao ay nasa palanguyan, ngunit ang mga panakip sa mukha ay dapat na i-suot habang nasa kubyerta at sa iba pang mga lugar ng pasilidad.***
- **Limitasyon ng Densidad:** Ang mga limitasyon ng densidad at iba pang mga pamamaraan upang mabawasan ang pagsisiksikan at mapanatili ang distansya sa pagitan ng mga tao sa mga panlabas na palanguyan ay ipinaliwanag sa ibaba.

Tingnan ang [Kautusan](#) at ang [pahina ng FAQ](#) para sa karagdagang mga detalye.

Bilang karagdagan sa mga pangkalahatang kinakailangan na naaangkop sa lahat ng mga negosyo sa ilalim ng Kautusan, lahat ng mga panlabas na ibinahaging palanguyan at ang mga taong gumagamit ng mga ito ay dapat sumunod sa mga sumusunod na direktiba.

Mga Panuntunan para sa mga Manlalangoy

- a. Mag-rehistro bago dumating para sa oras upang lumangoy kung inaalok ito ng inyong palanguyan. Dahil dapat limitahan ng mga palanguyan ang bilang ng mga manlalangoy na maaaring gumamit ng palanguyan nang sabay, ang pag-signup nang maaga ay makakatulong na tiyaking ang palanguyan ay may espasyo para sa inyo at sa inyong pamilya, at maiwasan ang isang nasayang na biyahe.
- b. Kapag pumunta sa isang panlabas na palanguyan, siguraduhin ninyo na **manatiling hindi bababa sa 6 na talampakan ang layo mula sa ibang mga tao (maliban sa mga tao sa inyong sariling sambahayan) sa lahat ng oras**, maliban sa mga emerhensiya. Kasama dito kapag nasa palanguyan kayo at kung nasa ibang bahagi kayo ng pasilidad (tulad ng mga banyo, kubyerta ng palanguyan, at lugar ng pag-checkin).
- c. **Magsuot ng isang panakip sa mukha sa lahat ng oras, maliban habang lumalangoy** (maliban sa mga maliliit na bata, ang mga tao na hindi marapat na medikal ang pagsuot ng mga panakip sa mukha, o para sa komunikasyon ng o sa mga taong may kapansanan sa pandinig).
- d. Dalhin ang inyong sariling mga tuwalya mula sa bahay. Ang mga bukal ng pag-inom sa mga palanguyan ay kinakailangang sarado (maliban sa mga istasyon ng pagpuno ng bote na walang-paghipo), kaya dalhin ang inyong sariling tubig o magagamit muli na bote upang punan. Kung nagrenta kayo ng anumang kagamitan mula sa palanguyan (tulad ng isang kickboard o pool noodle), huwag ibahagi ito sa sinumang nasa labas ng inyong sambahayan. Kailangang i-sanitize ng nagpapatakbo ng palanguyan ang mga kagamitan sa pagitan ng bawat paggamit upang ligtas na magrenta ang susunod na tao o sambahayan.

Mga Panuntunan para sa mga Pagpatakbo ng Palanguyan

1. *Magtalaga ng isang Tauhan upang Masubaybayan ang Kaligtasan sa COVID-19*

Lahat ng mga ibinahaging panlabas na palanguyan maliban sa mga walang-kawani na palanguyan sa tirahan (nangangahulugang palanguyan sa mga kompleks ng mga tirahan na walang mga kawani sa palanguyan, kahit na mayroon silang mga kawani sa lokasyon sa ibang lugar sa kompleks, tulad sa isang lamesa sa lobi) ay dapat magkaroon ng hindi bababa sa isang tao, hiwalay mula sa lifeguard, na nagtatrabho sa lahat ng oras upang matiyak na ang lahat ng mga patakaran sa Direktibang ito ay sinusundan ng mga kawani ng palanguyan at ng mga manlalangoy.

2. *Limitahan ang Bilang ng mga Manlalangoy sa Palanguyan*

Ang mga nagpapatakbo ng palanguyan ay dapat limitahan ang bilang ng mga manlalangoy sa ibinahaging mga lugar ng palanguyan sa isang manlalangoy (kasama ang

mga kawani) bawat 300 na talampakang kuwadrado ng lugar ng palanguyan (maliban kung ang *lahat* ng mga manlalangoy sa ibinahaging espasyo ay mula sa parehong sambahayan). Kalkulahin ang kabuuang talampakang kuwadrado ng ibinahaging espasyo ng palanguyan at hatiin ng 300 upang matukoy ang pinakamataas na bilang ng mga manlalangoy na pinapayagan sa lugar na iyon.

- Halimbawa, kung ang isang palanguyan ay may 1500 na talampakang kuwadrado ng ibinahaging espasyo (ibig sabihin, ang espasyo sa palanguyan na hindi inilaan para sa paglangoy ng lap), maaaring mayroong pinakamataas na 5 mga manlalangoy sa ibinahaging espasyo ng palanguyan na ito sa anumang oras (maliban kung lahat ng mga lumalangoy ay sa ibinahaging espasyo ay bahagi ng parehong sambahayan, kung saan walang limitasyon).
- a. Para sa mga maliliit na palanguyan at paglangoy ng lap:
 - i. Ang paggamit ng mga hot tub at maliliit na palanguyan na may ilalim ng 600 na talampakang kuwadrado na ibinahaging espasyo ay dapat na limitado sa isang tao o mga miyembro ng isang sambahayan sa tub/ibinahaging palanguyan nang sabay.
 - ii. Ang paglangoy ng lap ay dapat na limitado sa isang tao o mga miyembro ng isang sambahayan sa isang linya nang sabay.
- b. Ang mga nagpapakatako ng palanguyan ay dapat mag-post ng palatandaan na nagpapaalam sa mga manlalangoy ng mga kinakailangang ito.
- c. Ang mga residente ng kompleks na may mga hindi tinagpuang palanguyan ay dapat lumikha ng isang sistema ng pag-signup/pagreserba upang ma-iskedyul ng paisa-isa ang paggamit ng magkahiwalay na mga sambahayan na naninirahan sa kompleks, tiyakin na hindi lalampas ang mga kinakailangang ng densidad ng palanguyan, at tiyakin na pinananatili ang pagdistansya mula sa ibang tao sa lokasyon. Kahit na hindi mandatory, ang mga palanguyan na may kawani ay hinihikayat ding gumamit ng isang sistemang pang-reserba kung saan maaaring mag-signup ang mga manlalangoy upang magamit ang palanguyan sa panahon ng mga itinalagang oras. Pipigilan nito ang mga hadlang at pagsisiksikan habang naghihintay ang mga manlalangoy na magbukas ang espasyo sa palanguyan.

3. *Siguraduhin na Ang Lahat ay Nanatiling 6-Talampakan ng Pagdistansya Mula sa Ibang Tao*

Ang mga panlabas na palanguyan ay dapat tiyakin na ang lahat (kawani at bisita) ay nagpapanatili ng hindi bababa sa 6 na talampakan ng pagdistansya mula sa lahat sa labas ng kanilang sambahayan sa lahat ng oras. Upang makatulong na makamit ang pagdistansya, ang mga nagpapakatako ng mga panlabas na palanguyan ay dapat:

- a. Ipinagbabawal ang pagtitipon sa labas ng palanguyan, tulad ng sa mga kuyerta, maliban ang mga miyembro ng isang sambahayan ay maaaring manonood ng isang bata o ibang tao na lumalangoy upang matiyak ang kaligtasan at pangangasiwa.
 - b. Alisin o pagbawalan ang paggamit ng mga lamesa, upuan, lounge, at iba pang kasangkapan na maaaring mahikayat ang pagtitipon sa palanguyan.
 - c. Isara ang mga shower, sauna, anumang panloob na hot tub/lugar sa palanguyan, at mga silid ng locker (tandaan: ang mga silid ng locker ay maaaring buksan lamang upang payagan ang paggamit ng mga banyo; dapat na sarado ang mga locker, bangko, at iba pang mga kagamitan sa silid ng locker).
 - d. Isara ang mga bukal ng tubig na inuming (maliban sa mga walang-hipo na mga istasyon ng pag-puno ng tubig) at mga makinang pagbebenta.
 - e. Mag-post ng palatandaan sa buong pasilidad na nagpapaalala sa mga manlalangoy na manatiling hindi bababa sa 6 na talampakan ang layo mula sa lahat sa labas ng kanilang sambahayan sa lahat ng oras.
 - f. Turuan ang mga kawani na panatilihin ang hindi bababa sa 6 na talampakan na paghihiwalay habang nagtatrabaho, mula sa isa't isa at mula sa mga bisita (maliban sa mga emerhensiya), at kung magagawa na magbigay ng kasangkapan sa lamesa sa harap na may plexiglass o iba pang hindi mabasag na mga hadlang.
4. *4. Dagdagan ang Sanitasyon at Kalinisan ng Kamay Para sa Mga Tauhan at Manlalangoy*
- a. Dapat magbigay ng mga nagpapatakbo ng palanguyan:
 - i. May sanitizer ng kamay (60% alkohol o mas mataas) sa bawat pasukan ng pasilidad at sa iba pang naaangkop na lokasyon para magamit ng mga kawani at gumagamit ng palanguyan, kabilang ang mga lokasyon na madalas na pakikipag-ugnayan sa pagitan ng mga kawani at publiko (tulad ng mga counter ng pag-checkin).
 - ii. Sapat na sabon at tubig, mga tuwalya ng papel at sanitizer ng kamay sa lahat ng mga banyo.
 - b. Kailangang hugasan nang madalas ng kawani ang kanilang mga kamay gamit ang sabon at tubig nang hindi bababa sa 20 segundo, kabilang ang: pagkatapos gamitin ang banyo, pagkatapos umubo/bumahin/paninigarilyo/pagkain, pagkatapos maglinis o magdidisimpekta ng mga kagamitan, at bago mag-suot ng mga guwantes.

- c. Ang mga nagpapatakbo ng palanguyan ay dapat na regular na disimpektahin ang lahat ng mga lugar na may madalas na hinihipong ibabaw (tulad ng mga doorknob, hawakan, riles, light switch, istasyon ng pag-sanitize, banyo, lababo, kubeta, mga bangko, lugar ng harap na lamesa, mga keyboard, computer, telepono, at lahat ng nakabahaging kagamitan), sumusunod sa [mga alituntunin ng CDC](#).
- d. Ang mga pag-upa ng kagamitan sa palanguyan tulad ng mga keyboard at pool noodles ay pinapayagan, hangga't ang kagamitan ay lubusan na i-sanitize sa pagitan ng bawat pag-upa gamit ang disimpektante na epektibo sa pagbabawas ng panganib ng pagkakalat sa ibabaw ng COVID-19. Ang isang listahan ng mga epektibong disimpektante ay magagamit [dito](#). Ang mga kagamitan sa palanguyan ay hindi maaaring ibinahagi sa pagitan ng mga miyembro ng iba't ibang mga sambahayan.
- e. Kahit na hindi mandatory, isaalang-alang ang pagpapahinto ng serbisyo ng tuwalya at hinihikayat ang mga lumalangoy na dalhin ang kanilang sariling mga tuwalya mula sa bahay.

5. *Magsagawa ng isang Pagsusuri ng Sanitasyon at Kaligtasan ng Palanguyan na Magbubukas Muli*

Ang mga nagpapatakbo ng palanguyan ay dapat magsagawa ng isang pagsusuri ng sanitasyon at kaligtasan ng palanguyan bago mabuksan muli upang matiyak na ang kimika ng palanguyan ay sapat para sa pagdidisimpekta, at upang matiyak na ang palanguyan ay nasuri para sa kaligtasan, kasama ang:

- a. Na mayroong mga suction outlet at hindi maluwag o nasira.
- b. Mayroong isang Sistemang Vacuum Release ng Kaligtasan, kung naaangkop, at maayos na tumatakbo.
- c. Nakakabit ang mga ilaw sa palanguyan, nakadikit sa dingding, at walang anumang tubig sa loob ng ilaw.
- d. Mayroong isang Pindutan na Emerhensiyang Pag-patay ng Spa at may kakayahang patayin ang kuryente sa lahat ng mga bomba ng spa.
- e. Ang temperatura ng tubig sa hot tub ay 104 degree Fahrenheit o mas mababa.
- f. Ang lahat ng mga pintuan ay nagsasara ng sarili at nagtatrangka ng sarili.
- g. Ang pagpapaloob ng palanguyan (bakod at pintuan) ay ligtas at walang mga pagbubukas, butas o puwang na nagpapahintulot sa pagpasa ng isang 4-pulgadang dyametro.

Manatiling may Kaalaman

Para sa mga sagot sa mga madalas na mga katanungan tungkol sa industriya at iba pang mga paksa, mangyaring tingnan ang [pahina ng FAQ](#). **Mangyaring tandaan na ang Direktibang ito ay maaaring ma-update.** Para sa napapanahong impormasyon sa Kautusan ng Opisyal ng Pangkalusugan, bisitahin ang website ng Departamento ng Pamublikong Pangkalusugan ng County sa www.sccgov.org/coronavirus.